



世界电信发展大会 (WTDC-02)

2002年3月18日-27日, 土耳其, 伊斯坦布尔

文件 280-C

2002年3月26日

原文: 英文

全体会议

## 第七次全体会议

### 会议纪要

2002年3月26日, 星期二, 19: 10

主席: F.M. YURDAL先生 (土耳其)

议题	文件
1 ITU-D研究组的职责范围	9, 178, 232
2 有关电信、广播和信息技术融合课题的提案	18 (修订1)
3 有关计算机犯罪课题的提案	141
4 有关互连课题的提案	4 (修订1)
5 项目的评估	
6 有关WTDC之间授权TDAG行动的决议草案	151 (修订1)
7 有关研究组所用程序的决议草案 (第4号决议修订案 (1998年, 瓦莱塔))	191
8 有关实施和试验项目组的决议草案	151 (修订1), 191, 192
9 批准有关消除数字差距的特别会议的会议纪要	170
10 批准第三次全体会议的会议纪要	168

## 1 ITU-D研究组的职责范围（第9号文件、第178号和第232号文件）

### 有关设立研究组的第[COM5-5/3]号决议草案（修订1）

1.1 第5委员会主席报告说，对第9号文件的审议（BDT主任的说明包含有关ITU-D研究组结构和工作方法的提议）产生了三个决议草案：在第151号文件(修订1)中授权TDAG在世界电信发展大会（WTDC）之间采取行动的决议草案；在第191号文件中说明研究组所用程序的决议草案；在第192号文件中阐述项目组实施和试验的决议草案。

1.2 德国代表解释说，第178号文件中的决议草案，是有关设立研究组的第3号决议（1998年，瓦莱塔）的拟定修订案，经复制，作为第232号文件中的第[COM5-5/3]号决议（修订1），它包含编辑委员会向全会提交的第十批文本。

1.3 第4委员会主席回顾说，第178号文件已由第5委员会发送给第4委员会，目的是插入第3号决议（1998年，瓦莱塔）修订草案附录2中(第9号文件)包含的文本。很遗憾，第4委员会没有足够的时间来完成该任务。

1.4 提到决议草案（第9号文件）附录2，德国代表说，应删去负责人力资源开发的第2研究组职责范围的第二条，原因是该问题将在其它地方解决。第232号文件中第[COM5-5/3]号决议草案（修订1）附录1包含拟定的ITU-D研究组职责范围。他回顾说，在对附录§ 5）中的“协调”一词做了某些讨论后，提议将该措词改为：“利用项目的输出结果和其它相关的BDT活动”。

1.5 巴西代表请求将第[COM5-5/3号决议草案（修订1）]附录1的§ 2置于方括号内。

1.6 在回答美国代表的提问时，第4委员会主席说，根据研究组的建议，经TDAG同意，在第18号文件中欧洲国家提出了一份有关未来研究阶段人力资源开发的决议草案。它建议，应在特殊安排下通过联络人解决该问题。第5委员会将发出一份有关该问题的文件。

1.7 美国代表要求将附录2（第9号文件）第2研究组职责范围的第二条保留在方括号内，直至来自第5委员会的文本可用。人力资源开发非常重要，其主管部门希望确保它在BDT的工作中占据适当的位置。

1.8 巴西代表指出，第1研究组看起来未在全方面解决应用和电子业务问题。他提议，修改附录2（第9号文件）第1研究组职责范围的第二条，在“政策”一词后增加“电子业务应用”一词。

1.9 第4委员会主席回答说，设立第1研究组是为了处理政策、监管、资费和经济问题，而第2研究组是处理技术问题，包括应用问题。巴西代表的提议将改变8年来保持不变的态势。

1.10 巴西代表承认，在第2研究组职责范围第三项中提到的“技术应用”可能包括电子业务。不过，他希望确保这是大家的明确的理解。

1.11 主席建议，研究组职责范围，如附录2（第9号文件）所述，包括用方括号括起来的第2研究组的第二条，应插入第232号文件中第[COM5-5/3]号决议草案（修订1）附录2的适当位置。

1.12 会议就此达成一致。

## 2 有关电信、广播和信息技术融合课题的提案（第18号文件（修订1））

2.1 叙利亚代表说，他的主管部门支持通过第18号文件（修订1）中提议的课题，但在§ 8中应以“项目组”一词替代“核心组”，原因是后者不符合BDT的用法。代表欧洲国家发言的土耳其代表对此提议表示赞同。

2.2 主席说，他认为，修改后，全体会议将希望通过第18号文件（修订1）中包含的新课题。

2.3 会议就此达成一致。

## 3 有关计算机犯罪课题的提案（第141号文件）

3.1 主席说，BDT主任认为计算机犯罪问题不只是与ITU-D有关，还与整个国际电联有关。

3.2 叙利亚代表反对由ITU-D研究组来审议第141号文件中包含的课题，美国代表和黎巴嫩代表对此表示支持。负责处理此类技术性问题的ITU-T第17研究组正在处理该重要而微妙的问题。

3.3 南非代表指出，第141号文件的最后一句指明，计算机犯罪不只是个技术性问题，还包括法律因素。她的观点是，BDT应从政策和立法角度考虑该问题。

3.4 主席说，如果没有更多意见，那么他将认为大会对由ITU-T来处理该问题是满意的。

3.5 会议就此达成一致。

## 4 有关互连课题的提案（第4号文件（修订1））

4.1 第4委员会主席报告说，已在第4委员会中设立一个小组来集中有关互连的所有提案；不过，结果文件未经委员会审议。

4.2 有关研究组课题的特设小组主席说，课题草案文本包含在第DT/25号文件中。

4.3 主席说，将在第DT/25号文件可用后讨论该问题。

## 5 项目的评估

5.1 在回顾了第五次全体会议上所做的讨论后，德国代表问，特设小组是否就项目评估及根据评估结果制定调整机制方面达成了结论。

5.2 美国代表提议，为了能够获得有关项目实施的定期评估结果和有关改进项目实施的建议，全体会议应根据第18号文件、第20号文件和第41号文件，做出一项适用于所有项目的决定。他提议，决定应有如下内容：“考虑到国际电联《公约》第223B款的规定，2002年世界电信发展大会（WTDC-02）决定请求BDT主任制定一份评估各WTDC项目实施情况的年度报告。需要的话，该报告将包括对实施机制的适当调整，以便确保实现项目目标。2002年世界电信发展大会（WTDC-02）请求主任向TDAG征求有关报告的建议以及对实施机制的任何必要的调整意见。”由于这些职能已在TDAG的职能范围内，因此不需要全权代表大会的批准。

5.3 会议就此达成一致。

## 6 有关WTDC之间授权TDAG行动的决议草案（第151号文件（修订1））

6.1 叙利亚代表指出，第151号文件（修订1）决议草案中的一半提案已在TDAG目前的职责范围内；其余是新增的。他提议，在**做出决议1 c)**中，“新的”一词应插在“研究组”之前，原因是到目前为止尚未授权TDAG在世界电信发展大会（WTDC）之间组建研究组。

6.2 由于在空缺的情况下也有可能做出任命，因此南非代表建议，应将“新的”一词置于“主席和副主席”之前，乌干达代表对此表示支持。她的修改意见将表明，在议的任命不是指通常在世界电信发展大会（WTDC）上所做的任命。

6.3 黎巴嫩代表支持按叙利亚代表的提议修改决议草案。将TDAG的职责与TSAG和RAG的职责统一起来是非常重要的。

6.4 法国代表表示，同意南非的提案，但指出允许TDAG建立或重组研究组的提案并未被接受。

6.5 在对主席建议的应将该短语改为“新的主席和新的副主席”表示同意后，加拿大代表指出，随着形势的变化，可能需要副主席担任研究组的主席。无论是新的研究组，还是已有的研究组都可能如此。

6.6 他提议，为了准确起见，**做出决议2**应改为：“要求理事会在通过电联财务规划框架内的双年度预算时向BDT提供必要的资金……”。

6.7 南非代表提议，在删去“根据需要”一词后，应在**做出决议1 c)**开头增加“在空缺的情况下”，英国代表对此表示支持。不再需要任何其它修改。

6.8 伊朗伊斯兰共和国代表指出，决议草案对所有发展中国家和最不发达国家非常重要，因此提议，在按南非代表提议的、英国代表支持的意见进行修改后，批准该决议草案。

- 6.9 会议就此达成一致（进一步修正请参阅以下§ 8）。
- 6.10 叙利亚代表说，经修正的决议违反了《公约》第244款，该款规定将由各研究组自己选举新的主席和副主席。
- 7 有关研究组所用程序的决议草案（第4号决议修订案（1998年，瓦莱塔））（第191号文件）
- 7.1 主席说，在全体会议审议之前，第191号文件未经第5委员会审议。
- 7.2 提到决议草案的附录，德国代表说，是他首先提出了§ 1.8的文本，疏忽了对《公约》第244款的考虑。由于时间已晚，他不要求对文本进行修改。关于新的§ 5.5，他想知道，是否焦点组会议的时间安排也需得到研究组主席的批准。
- 7.3 伊朗伊斯兰共和国代表建议，通过在§ 5.5中包括工作组、任务组、焦点组、项目组和大会报告起草人组，可以解决前一发言者关注的问题。
- 7.4 会议就此达成一致。
- 7.5 德国代表建议，由于进度报告可能首先提交给工作组，因此可以将§ 10.2最后一句中的“研究”一词删去。
- 7.6 会议就此达成一致。
- 7.7 叙利亚代表说，关于有关焦点组总的资金的文本（在决议草案的附录的附件6中），如果保留原有措词，那么将没有一个焦点组能在ITU-D中得到资助。他已经提议可以通过外部方式或用研究组资金对焦点组进行资助，不知为什么第5委员会没有考虑该提议。在资金问题上，各焦点组应自己做决定。他提议删去以下句子：“除了在文件制作方面利用TIES和秘书处的支持外，焦点组将不利用ITU-D资金或资源”。
- 7.8 德国代表指出，建立的焦点组将只用于解决真正紧急的问题。因此，为了避免此类小组数量过多，资助条件应十分严格。在他可以对叙利亚代表提议的删除意见表示同意的同时，他强烈要求应将焦点组的数量严格限制在最低限度。
- 7.9 主席建议，文本应根据叙利亚代表的提议进行修改。
- 7.10 会议就此达成一致。
- 7.11 叙利亚代表说，应保持《公约》第20条中所用的术语。
- 7.12 经修正，批准有关研究组所用程序的决议草案（第191号文件）（进一步修正请参阅以下§ 8）。

## 8 有关实施和试验项目组的决议草案（第151号文件（修订1）、第191号文件和第192号文件）

8.1 伊朗伊斯兰共和国代表说，项目组属于TDAG的范围，大会不必批准TDAG工作方法的细节。他建议，全体会议不应通过第192号文件中的决议草案。阿尔及利亚代表和马里代表对此表示支持。

8.2 英国代表对决议草案表示支持，它将提供有益的指导。根据结果，可以在以后重新讨论项目组问题。

8.3 叙利亚代表说，为了满足其需求，根据可选机制，TDAG可以在备选机制方面按其意愿行动。因此该决议是多余的。

8.4 美国代表同意英国代表的观点。鉴于对决议的反对意见，他建议，可以对它进行修改，以便确保实现其为试验项目组制定条件的目的，并认清TDAG在这方面的重要性。

8.5 博茨瓦纳代表支持英国代表的观点，并建议应删去**做出决议节**中的“与”一词。

8.6 俄罗斯代表建议，应对文本做一些修改，并以建议而非决议的形式通过它。有关想法因此得到保留，而TDAG将有权根据其意愿开展其工作。

8.7 伊朗伊斯兰共和国代表反对通过任何有关在议问题的文本。世界电信发展大会（WTDC）想向TDAG下放其某些权力的意图已经得到批准，因此他不明白为什么大会希望在其工作方法上向TDAG发布直接的、明确的指示。会议应允许TDAG可以根据其需求自由地行动，如欧洲国家所提议的那样。

8.8 叙利亚代表建议，可以通过在授权TDAG在世界电信发展大会（WTDC）之间采取行动的决议中加上“TDAG可建立项目组”这样的措词来解决该问题，该决议已由全体会议以前的会议批准（见上述§ 6）。

8.9 美国代表建议，应将“合适的话，根据第4号决议附录，TDAG可以实施短期试验项目组，以便解决需要快速反应的特殊问题”的措词纳入到第192号文件所述的决议草案的**做出决议节**中，或纳入已经批准的、授权TDAG在世界电信发展大会（WTDC）之间采取行动的新决议中。

8.10 主席问，第192号文件中决议草案的提出者是否可以接受美国代表的提议，即将措词加入到有关TDAG的新的决议的**做出决议节**中，如叙利亚代表所建议的那样，并取消第192号文件中的新的决议草案。

8.11 加纳代表指出，为了能够跟上快速变化的环境，TDAG具有备选机制非常重要。

8.12 南非代表对美国代表的观点表示支持，但表示，由于该问题非常重要，足以单列，因此她倾向于保持第192号文件中的新决议草案。

- 8.13 叙利亚代表说，在有关TDAG的新的决议的**做出决议**节中插入美国代表提议的措词将提供一个简单的解决方案。任何情况下，TDAG有权按照它认为合适的方式开展工作。
- 8.14 加拿大代表说，为了灵活并使工作取得进展，他可以支持美国代表所提建议。
- 8.15 只要是插入到有关TDAG的决议的**考虑到**节中，伊朗伊斯兰共和国代表表示可以支持美国代表建议的措词。
- 8.16 黎巴嫩代表对前一发言者表示支持，并问“专家组”是否等同于“项目组”。
- 8.17 英国代表表示可以支持美国代表的提议，但坚持措词必须插入到**做出决议**节中。他认为第192号文件中的决议草案的附件也必须保留，它涉及项目组的框架问题。
- 8.18 叙利亚代表说，TDAG已在许多场合使用了专家组。他说，第192号文件中的决议草案的附件与第191号文件中的经修订的第4号决议的附录的附件7非常相似。
- 8.19 英国代表指出，第191号文件中的附件7与研究组有关，但目前的讨论与TDAG有关。因此有必要保留第192号文件中的与TDAG有关的附件。
- 8.20 主席说，美国的提案，即在两个决议的任何一个的**做出决议**节中包括措词，已得到了许多主管部门的支持。如果通过该行动方案，那么可以对第191号文件中所述的项目组框架稍做修改，以便包括TDAG，并且可以取消第192号文件中的决议草案。
- 8.21 伊朗伊斯兰共和国代表同意，小的修改可以解决附件问题，但重申了他的已得到了支持的提议，即将美国代表提议的文本并入有关TDAG的决议的**考虑到**节中。
- 8.22 英国代表说，如果将该措词纳入到有关TDAG的决议的**做出决议**节中，他可以支持美国代表的提议。
- 8.23 叙利亚代表建议，应将“除其它外”一词加入美国提案中。
- 8.24 加纳代表提请注意第191号文件中的决议草案附录中的§ 1.5，它允许研究组设立项目组。如果放弃第192号文件中的决议草案，那么必须删去他提到的§ 1.5。
- 8.25 德国代表说，逻辑上，美国代表提议的措词应插入到**做出决议**节中。他提醒大家，有关TDAG的决议在其生效前应由全权代表大会批准。他呼吁各代表团接受美国提议的行动方案，同时牢记，如果愿意，各代表团可以在全权代表大会上重新回到该问题。
- 8.26 伊朗伊斯兰共和国代表说，虽然很勉强，但他仍准备接受将提议的措词纳入有关TDAG的决议的**做出决议**节中，条件是加入措词，即“向下一届世界电信发展大会（WTDC）报告该问题以便采取适当的行动”。

8.27 主席感谢前一发言者的协作精神，并建议，经伊朗伊斯兰共和国代表修改，大会应批准将美国代表提议的措词纳入有关TDAG的决议（第151号文件（修订1））的**做出决议**节中，条件是将对第191号文件中的经修订的1998年世界电信发展大会（WTDC-98）第4号决议的附录的附件7中的项目组框架进行修改，以确保文本与TDAG有关。

8.28 会议就此达成一致。

## 9 批准有关消除数字差距的特别会议的会议纪要（第170号文件）

9.1 俄罗斯代表说，他已向秘书处提交了有关第170号文件中反映的其国家所发表意见的修改意见。

9.2 叙利亚代表说，他将提交对其国家通信部长发言的修改意见。

9.3 主席请求所有有关代表向秘书处提交任何必要的修改意见以便秘书处取行动。

9.4 基于此，有关消除数字差距的特别会议的会议纪要得到批准（第170号文件）。

## 10 批准第三次全体会议的会议纪要（第168号文件）

10.1 主席请求对第三次全体会议的会议纪要进行评论。

10.2 叙利亚代表说，在会议纪要中，一些代表团比另一些代表团得到了更多的空间。

10.3 伊朗伊斯兰共和国代表说，§ 1.1中的发言者的头衔应纠正为“电信副部长”。

10.4 主席请求所有有关代表向秘书处提交任何必要的修改意见，以便采取正确的行动。

10.5 基于此，经修改的第三次全体会议的会议纪要得到批准。

会议于**22点05分**结束。

秘书：

P. GAGNÉ

主席：

F. M. YURDAL